



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 152 повестки дня

Финансирование Миссии Организации

Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Выполнение мандата	5
A. Сводная информация	5
B. Исполнение бюджета	5
C. Инициативы по поддержке Миссии	7
D. Сотрудничество с другими миссиями в регионе	7
E. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов	7
III. Использование ресурсов	13
A. Финансовые ресурсы	13
B. Сводная информация о переводе средств между группами	14
C. Распределение расходов по месяцам	15
D. Прочие поступления и корректировки	15
E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения	16



IV.	Анализ разницы	16
V.	Финансовое положение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 30 июня 2010 года.	19
VI.	Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее	20
VII.	Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций	21
A.	Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	21
B.	Комиссия ревизоров	21

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года.

Общий объем расходов МООННГ за этот период увязан с целью Миссии с помощью таблицы ориентированных на достижение результатов показателей по компоненту поддержки.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2009 года — 30 июня 2010 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	456,3	415,9	40,4	8,9
Гражданский персонал	7 803,3	8 431,9	(628,6)	(8,1)
Оперативные расходы	2 686,4	1 433,0	1 253,4	46,7
Валовые потребности	10 946,0	10 280,8	665,2	6,1
Поступления по плану налогообложения персонала	933,5	1 091,1	(157,6)	(16,9)
Чистые потребности	10 012,5	9 189,7	822,8	8,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	10 946,0	10 280,8	665,2	6,1

Людские ресурсы: фактическая численность персонала

Категория	Утвержденная численность ^a	Запланированная численность (средний показатель) ^b	Фактическая численность (средний показатель) ^b	Доля вакантных должностей (в процентах) ^c
Военные наблюдатели	103	28	3	89,3
Полицейские Организации Объединенных Наций	13	3	0	100,0
Международный персонал	98	73	61	16,4
Национальный персонал	202	96	92	4,2
Временные должности ^d				
Национальный персонал	1	1	1	—

^a Наибольшая утвержденная численность персонала.

^b Средний показатель за четыре месяца (с июля по октябрь 2009 года).

^c На основе средних показателей фактической численности и средних показателей запланированной численности.

^d Финансируются по статье «Временный персонал общего назначения».

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе VI настоящего доклада.

I. Введение

1. Первоначальный бюджет на содержание Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 15 января 2009 года (A/63/684) и составлял 38 838 500 долл. США брутто (36 295 700 долл. США нетто). Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 18 своего доклада от 14 мая 2009 года (A/63/746/Add.6) рекомендовал, чтобы в случае принятия Советом Безопасности решения в отношении мандата Миссии до представления Генеральным секретарем пересмотренного бюджета Миссии на 2009/10 год был сохранен бюджет на содержание Миссии, основанный на ассигнованиях в 34 484 200 долл. США.
2. В своей резолюции 1866 (2009) Совет Безопасности постановил продлить мандат МООННГ до 15 июня 2009 года.
3. В своей резолюции 63/293 Генеральная Ассамблея постановила ассигновать сумму в размере 15 млн. долл. США на административную ликвидацию Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2009 года и пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 10 млн. долл. США на период с 1 июля по 31 декабря 2009 года. В той же резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить бюджет расходов на административную ликвидацию Миссии Ассамблее для рассмотрения в ходе основной части шестьдесят четвертой сессии.
4. Пересмотренный бюджет МООННГ на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года был представлен Генеральной Ассамблее в докладе Генерального секретаря о финансировании МООННГ (A/64/464). Пересмотренный бюджет составил 10 946 000 долл. США брутто (10 012 500 долл. США нетто), что на 4 054 000 долл. США брутто (3 929 600 долл. США нетто) меньше объема финансовых средств, ассигнованных Ассамблеей в ее резолюции 63/293. В пересмотренном бюджете были предусмотрены финансовые средства на осуществление административной ликвидации Миссии в течение четырехмесячного периода с 1 июля по 31 октября 2009 года.
5. Впоследствии Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 21 своего доклада (A/64/529) рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 10 946 000 долл. США брутто на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года.
6. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/234 постановила сократить ассигнования на период с 1 июля по 31 октября 2009 года в объеме 15 млн. долл. США, утвержденные в ее резолюции 63/293, на сумму 4 054 000 долл. США до суммы в размере 10 946 000 долл. США. В той же резолюции Ассамблея также постановила пропорционально распределить дополнительную сумму в размере 946 000 долл. США с учетом суммы в размере 10 млн. долл. США, уже пропорционально распределенной Ассамблеей согласно положениям резолюции 63/293. Впоследствии государствам-членам были начислены взносы на общую сумму 10 946 000 долл. США на период с 1 июля по 31 октября 2009 года.

II. Выполнение мандата

A. Сводная информация

7. Мандат МООННГ был определен Советом Безопасности в его резолюции 858 (1993), был расширен в его резолюции 937 (1994) и продлен до 15 июня 2009 года в его резолюции 1866 (2009). После этой даты мандат Совета не продлевался.

8. Поскольку мандат Миссии на период после 15 июня 2009 года не продлевался, с 1 июля 2009 года начался четырехмесячный процесс ликвидации Миссии, который завершился 31 октября 2009 года.

9. В течение отчетного периода была эффективно и результативно проведена административная ликвидация выполнения соответствующих ключевых мероприятий, представленных далее в таблице показателей по компоненту поддержки.

10. В настоящем докладе содержится оценка исполнения бюджета в соответствии с таблицами запланированных показателей, ориентированных на достижение результатов, которые были представлены в пересмотренном бюджете на 2009/10 год (A/64/464).

B. Исполнение бюджета

11. В ходе бюджетного периода 2009/10 года Миссия осуществляла вспомогательные мероприятия вплоть до конца периода ликвидации, завершившегося 31 октября 2009 года.

12. Общий объем расходов за финансовый период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года составил 10 280 800 долл. США брутто, что на 665 200 долл. США меньше суммы ассигнований в размере 10 946 000 долл. США.

13. В течение периода ликвидации была прекращена служба всего военного и гражданского персонала: 13 полицейских Организации Объединенных Наций и 97 военных наблюдателей были репатрированы в июле 2009 года; 6 военных наблюдателей, входившие в группу медиков, были репатрированы в августе и сентябре 2009 года; в период с июля по октябрь 2009 года постепенно уволились 98 международных сотрудников, включая 15 сотрудников, которые были репатрированы, и 83 сотрудника, которые были переведены в другие миссии, как в рамках основного компонента, так и в рамках компонента поддержки; также в течение периода ликвидации постепенно уволились 203 национальных сотрудника (включая одного сотрудника на временной должности).

14. В соответствии с правилами и положениями о персонале были выплачены выходные пособия, компенсации вместо соблюдения сроков уведомления, компенсации за накопленный ежегодный отпуск и произведены другие выплаты при прекращении службы, предусматриваемые для международных и национальных сотрудников. Были репатрированы 15 международных сотрудников, которые получили субсидию на репатриацию и другие выплаты при прекращении службы. В общей сложности была прекращена служба 202 национальных сотрудников, которым было выплачено выходное пособие, тогда как

131 национальному сотруднику была также выплачена компенсация вместо соблюдения сроков уведомления.

15. В течение отчетного периода были освобождены служебные помещения и объекты, которые Миссия ранее занимала в Тбилиси, Сухуми, Гали и Зугдиди, при этом также была произведена очистка объектов экологически безопасным образом и их восстановление до первоначального состояния по требованию владельцев. В дополнение к этому от владельцев были получены документы, полностью освобождающие МООННГ от ответственности. Связанные с функционированием Миссии опасные и неопасные отходы были собраны и удалены экологически безопасным способом в соответствии с местным законодательством.

16. В августе и июле 2009 года, соответственно, была прекращена эксплуатация самолета Ан-24 и вертолета МИ-8. Бесперебойная телефонная связь и передача данных обеспечивались до 31 октября 2009 года.

17. Медицинская группа оказывала медицинские услуги вплоть до 30 сентября 2009 года, а в октябре обслуживание осуществлял медицинский сотрудник, временно прикомандированный из Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК).

18. Утилизация оборудования и другого имущества была проведена в соответствии с руководством по ликвидации и положением 5.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Утилизация имущества была завершена к 31 октября 2009 года. Некоторые предметы имущества были переданы другим миссиям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, в том числе Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане и МООНДРК, или были переданы на хранение на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций (БСООН) в Бриндизи, Италия. Некоторые предметы имущества были переданы другим структурам Организации Объединенных Наций, финансируемым за счет начисленных взносов, в том числе Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Отделению Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике. Помимо этого, некоторые предметы имущества, которые не требуются для текущей или будущей деятельности Организации Объединенных Наций, финансируемой за счет начисленных взносов, были переданы отделению Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Грузии от имени страновой группы Организации Объединенных Наций. Наконец, те предметы имущества, которые не требуются для существующих или будущих миссий или учреждений Организации Объединенных Наций, были реализованы коммерческим способом (проданы) в Грузии.

19. В бюджете были предусмотрены средства на покрытие расходов на транспортировку оборудования на БСООН для хранения и последующего использования. Вместе с тем расходы на перевозку имущества, переданного в другие миссии, покрывались миссиями-получателями, в результате чего затраты оказались ниже предусмотренных в бюджете показателей.

С. Инициативы по поддержке Миссии

20. За упорядоченное закрытие Миссии отвечала группа по административной ликвидации Миссии, которую возглавлял руководитель Отдела поддержки Миссии и в состав которой входили сотрудники по административным и техническим вопросам и материально-техническому обеспечению. Мероприятия по ликвидации включали в себя закрытие помещений и базы материально-технического снабжения Миссии, обработку накладных от поставщиков, прекращение действия оставшихся контрактов и закрытие банковских счетов, а также осуществление окончательных расчетов. Служебные помещения были освобождены быстрее, чем ожидалось, и весь персонал Миссии был переведен в помещение в Зугдиди. Расходы на приведение помещений в первоначальное состояние также были ниже ожидаемых, поскольку Миссия договорилась и заручилась согласием о передаче помещений отделению УВКБ в Грузии. Ускоренное освобождение помещений позволило сократить ремонтно-эксплуатационные расходы и расходы на коммунальные услуги. Сокращению расходов на восстановительный ремонт также способствовало то, что Миссия реализовала существенную часть своего имущества.

Д. Сотрудничество с другими миссиями в регионе

21. В течение отчетного периода Региональный отдел по вопросам безопасности полетов на БСООН по-прежнему осуществлял надзор за безопасностью полетов для МООННГ.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов

Компонент поддержки

22. В течение отчетного периода в рамках компонента поддержки Миссии обеспечивалось материально-техническое и административное обслуживание и поддерживалась безопасность в целях осуществления эффективной и действенной административной ликвидации Миссии к 31 октября 2009 года. Поддержка оказывалась в связи с репатриацией 97 военных наблюдателей и 13 полицейских Организации Объединенных Наций к июлю 2009 года, при этом репатриация 6 военных наблюдателей из состава медицинской группы была завершена к 30 сентября 2009 года. Упорядоченное увольнение со службы всего основного гражданского персонала, включая перевод сотрудников в другие миссии, было завершено к августу 2009 года, а постепенная поэтапная репатриация и распределение вспомогательного персонала — к 31 октября 2009 года. В рамках компонента поддержки успешно обеспечивались все виды обслуживания, включая медицинские услуги, информационно-техническое обслуживание и связь, воздушные и наземные перевозки, снабжение, обеспечение безопасности всей Миссии, эксплуатационно-техническое обслуживание всех служебных и жилых помещений и их передачу компетентным органам, включая частных владельцев, с надлежащим учетом экологических требований. Сведения, представленные в приведенных ниже таблицах показателей по компоненту поддержки, содержат в необходимых случаях информацию об обо-

рудовании, находившемся в пользовании по состоянию на 1 июля 2009 года. Миссия завершила ликвидацию своего имущества в соответствии с Финансовым положением 5.14.

Ожидаемое достижение 1.1: эффективное и результативное завершение административной ликвидации Миссии.

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Выдача владельцами имущества сертификатов о передаче/приеме имущества, освобождающих МООННГ от экологических и прочих обязательств во всех 4 местах расположения	Выполнено. Было получено 10 сертификатов для 4 мест расположения МООННГ от арендодателей и владельцев. Полученные сертификаты освобождают МООННГ от какой-либо ответственности за ухудшение внешнего состояния объектов в результате деятельности, проводимой Миссией во время использования ими

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
------------------------------------	--	-------------------

Приведение в порядок территории

Очистка территории в районе действия Миссии, в том числе сбор и удаление опасных и неопасных отходов деятельности Миссии, экологически безопасным способом и приведение, при необходимости, территории в ее первоначальное состояние во всех местах дислокации	Выполнено	Все места дислокации, освобожденные Миссией, были очищены и приведены в свое первоначальное состояние. Контейнеры для сбора и хранения мусора и опасных отходов были удалены экологически безопасным способом
--	-----------	---

Проведение во всех местах дислокации Миссии природоохранных мероприятий	Выполнено	Во всех местах дислокации, освобожденных МООННГ, была проведена очистка экологически безопасным способом
---	-----------	--

Военный, полицейский и гражданский персонал

Репатриация 103 военных наблюдателей и 13 полицейских Организации Объединенных Наций	Выполнено	В июле 2009 года было репатрировано 97 военных наблюдателей и 13 полицейских Организации Объединенных Наций Оставшиеся 6 военных наблюдателей, обеспечивавших медицинское обслуживание, были репатриированы в августе и сентябре 2009 года.
--	-----------	--

Административное обслуживание 301 гражданского сотрудника, включая 98 международных сотрудников и 203 национальных сотрудников (в том числе 1 сотрудника на временной должности)	Выполнено	В отчетном периоде обеспечивалось административное обслуживание 301 гражданского сотрудника, включая 98 международных сотрудников и 203 национальных сотрудников (в том числе 1 сотрудника на временной должности)
--	-----------	--

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Репатриация 98 международных сотрудников и прекращение службы 203 национальных сотрудников	98	80 международных сотрудников были переведены в другие миссии по поддержанию мира, 3 были переведены для осуществления последующих мероприятий в Грузии, а 15 были репатрированы
	203	Было произведено увольнение со службы 202 национальных сотрудников и 1 национального сотрудника на должности, финансируемой по статье «Временный персонал общего назначения»

Помещения и объекты инфраструктуры

Эксплуатационно-техническое обслуживание и приведение в первоначальное состояние и передача помещений Миссии, включая штаб-квартиру в Сухуми, 2 секторальных штаба в Гали и Зугдиди, объекты базы материально-технического снабжения в Зугдиди и помещение отделения связи в Тбилиси, в соответствии с планом ликвидации

Выполнено Помещение отделения связи в Тбилиси было освобождено 30 августа 2009 года. Штаб в Сухуми и Гали были освобождены 30 сентября 2009 года. Секторальный штаб в Зугдиди был освобожден 30 октября 2009 года

Объекты в Сухуми были переданы отделению УВКБ в Грузии, при этом, по договоренности, эти объекты не были переведены в первоначальное состояние

Санитарно-техническое обслуживание, вода и электроснабжение всех помещений, включая канализацию и сбор и вывоз мусора

Выполнено Обеспечено

Хранение и отпуск 75 000 литров дизельного топлива и горюче-смазочных материалов для генераторов

Не выполнено Топливо и горюче-смазочные материалы не приобретались ввиду использования резервных и чрезвычайных запасов

Эксплуатация и ликвидация 6 хранилищ топлива для генераторов и автотранспортных средств в 6 местах расположения в соответствии с планом ликвидации

Выполнено Обеспечено

Наземный транспорт

Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация 238 единиц автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, включая 39 бронированных автомашин и 2 автотранспортных средства, принадлежащих контингентам, в 3 местах дислокации

Выполнено В течение периода ликвидации осуществлялась эксплуатация и техническое обслуживание всех автотранспортных средств, а также их постепенная ликвидация путем передачи другим миссиям по поддержанию мира или их продажи в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Отпуск 30 000 литров топлива и горюче-смазочных материалов для наземного транспорта	9 416	Отпущено 9 416 литров дизельного топлива. В течение периода ликвидации были использованы резервные и чрезвычайные запасы
Воздушный транспорт		
Эксплуатация, техническое обслуживание и перебазирование 1 самолета Ан-24 и 1 вертолета Ми-8. Эксплуатация вертолета Ми-8 будет прекращена 31 июля 2009 года, а самолета Ан-24 — 10 августа 2009 года	Выполнено	Обеспечено Выбытие вертолета Ми-8 произведено 31 июля 2009 года Выбытие самолета Ан-24 произведено 10 августа 2009 года
Отпуск 72 524 литров топлива и горюче-смазочных материалов для воздушного транспорта	87 118	Отпущено 87 118 литров авиационного топлива. Более высокое количество топлива связано с недооценкой предполагаемых потребностей
Связь		
Эксплуатационно-техническое обслуживание и ликвидация сети спутниковой связи, состоящей из 1 узловой наземной станции, обеспечивающей голосовую, факсимильную и видеосвязь, а также передачу данных	1	Эксплуатационно-техническое обслуживание и ликвидация 1 узловой наземной станции, обеспечивающей голосовую, факсимильную и видеосвязь, а также передачу данных, были завершены к 15 октября 2009 года
Техническое обслуживание, эксплуатация и ликвидация 5 оконечных станций с очень малой апертурой, 11 автоматических телефонных станций и 32 линий микроволновой связи	5	оконечные станции с очень малой апертурой
	11	автоматические телефонные станции
	32	линии микроволновой связи Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация указанного оборудования были завершены к 31 октября 2009 года
Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация 33 ретрансляторов и приемопередающих устройств высокочастотной связи и 778 ретрансляторов и приемопередающих устройств ультравысокочастотной связи	33	ретранслятора и приемопередающих устройства высокочастотной связи
	778	ретрансляторов и приемопередающих устройств ультравысокочастотной связи эксплуатировались, обслуживались и впоследствии были ликвидированы к 31 октября 2009 года

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Информационные технологии		
Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация 54 серверов, 418 настольных компьютеров, 127 портативных компьютеров, 81 принтера и 30 модулей цифровой отправки в 5 местах дислокации	54 сервера 418 настольных компьютеров 127 портативных компьютеров 81 принтер и 30 модулей цифровой отправки	эксплуатировались, обслуживались и впоследствии были ликвидированы к 31 октября 2009 года
Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация 16 локальных вычислительных сетей (ЛВС) и глобальных вычислительных сетей (ГВС) на 450 абонентов в 10 местах дислокации, включая персонал Миссии и других учреждений Организации Объединенных Наций	16 локальных вычислительных сетей и глобальных вычислительных сетей эксплуатировались, обслуживались и впоследствии были ликвидированы к 31 октября 2009 года	
Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация сети беспроводной связи	Выполнено	Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация сети беспроводной связи были завершены к 31 октября 2009 года
Медицинское обслуживание		
Функционирование и обслуживание до конца сентября 2009 года 2 клиник первого уровня при штабе в Сухуми и секторальных штабах в Гали и Зугдиди, предназначенных для оказания персоналу Миссии, сотрудникам других учреждений Организации Объединенных Наций и местному населению срочной медицинской помощи	Выполнено	Обеспечено
Обеспечение безопасности		
Круглосуточная охрана всех помещений в районе действия Миссии	Выполнено	Обеспечено
Круглосуточная личная охрана старшего руководства Миссии и посещающих Миссию должностных лиц высокого уровня	Выполнено	Обеспечено

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Эксплуатация, техническое обслуживание и ликвидация систем охранного видеонаблюдения в Сухуми, Зугдиди и Гали	Выполнено	Обеспечено
Ликвидация		
Ликвидация приблизительно 4 217 единиц имущества инвентарной стоимостью примерно 22,5 млн. долл. США путем передачи на БСООН и в другие миротворческие миссии, а также посредством продажи и путем уничтожения непригодного для использования имущества	Выполнено	4 260 единиц имущества длительного пользования стоимостью 22,7 млн. долл. США были ликвидированы в соответствии с Финансовым положением 5.14. Некоторые предметы имущества были переданы другим миссиям по поддержанию мира или БСООН для хранения и будущего использования. Ряд предметов имущества был направлен другим миротворческим миссиям или передан отделению УВКБ в Грузии. Оставшиеся предметы имущества были реализованы на коммерческой основе путем их продажи в Грузии. Итоговый доклад о ликвидации имущества будет представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии
Выверка, проверка и закрытие 5 банковских счетов	4	Были закрыты и банковские счета Миссии. Пятый счет остается открытым для погашения оставшихся платежей и дебиторской задолженности
Оплата счетов поставщиков и аннулирование 37 контрактов	Выполнено	Контракты были аннулированы, а накладные поставщиков оплачены по состоянию на 31 октября 2009 года. Остающиеся накладные будут оплачены из Централных учреждений Организации Объединенных Наций

III. Использование ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2009 года – 30 июня 2010 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) – (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	371,2	333,1	38,1	10,3
Воинские контингенты	42,0	41,6	0,4	1,0
Полицейские Организации Объединенных Наций	43,1	41,2	1,9	4,4
Сформированные полицейские подразделения	–	–	–	–
Итого	456,3	415,9	40,4	8,9
Гражданский персонал				
Международный персонал	4 504,6	4 948,9	(444,3)	(9,9)
Национальный персонал	2 971,5	3 246,6	(275,1)	(9,3)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–
Временный персонал общего назначения	327,2	236,4	90,8	27,8
Итого	7 803,3	8 431,9	(628,6)	(8,1)
Оперативные расходы				
Персонал, предоставленный правительствами	–	–	–	–
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	–	–	–	–
Консультанты	–	–	–	–
Официальные поездки	339,2	265,3	73,9	21,8
Помещения и объекты инфраструктуры	839,8	308,9	530,9	63,2
Наземный транспорт	73,6	44,8	28,8	39,1
Воздушный транспорт	211,5	248,0	(36,5)	(17,3)
Морской транспорт	–	–	–	–
Связь	248,5	247,5	1,0	0,4
Информационные технологии	44,8	89,9	(45,1)	(100,7)
Медицинское обслуживание	11,0	7,6	3,4	30,9
Специальное оборудование	–	–	–	–
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	918,0	221,0	697,0	75,9
Проекты с быстрой отдачей	–	–	–	–
Итого	2 686,4	1 433,0	1 253,4	46,7

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3) = (1) - (2)	В процентах (4) = (3) ÷ (1)
Валовые потребности	10 946,0	10 280,8	665,2	6,1
Поступления по плану налогообложения персонала	933,5	1 091,1	(157,6)	(16,9)
Чистые потребности	10 012,5	9 189,7	822,8	8,2
Добровольные взносы натурой (предусмотренные бюджетом) ^a	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	10 946,0	10 280,8	665,2	6,1

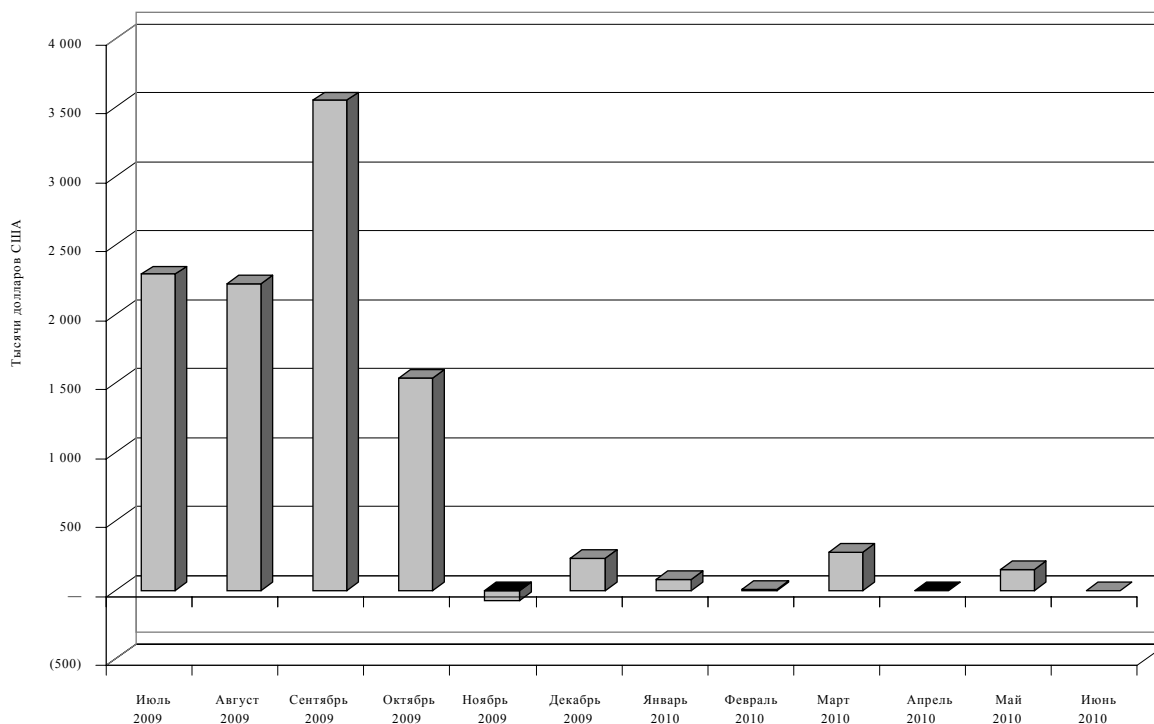
В. Сводная информация о переводе средств между группами

(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначальное распределение средств	Перевод	Пересмотренное распределение средств
I. Военный и полицейский персонал	456,3	—	456,3
II. Гражданский персонал	7 803,3	856,0	8 659,3
III. Оперативные расходы	2 686,4	(856,0)	1 830,4
Итого	10 946,0	—	10 946,0
Доля переведенных средств в общем объеме ассигнований			7,8

23. Перевод средств из оперативных расходов (группа III) в категорию расходов на гражданский персонал (группа II) потребовался для покрытия расходов по прекращению службы международного и национального персонала, включая выплату выходных пособий, компенсации вместо соблюдения сроков уведомления, а также компенсации за накопленный ежегодный отпуск. Перевод этих средств из оперативных расходов был связан прежде всего с меньшими по сравнению с ожидавшимися расходами на восстановление штаб-квартиры Миссии в Сухуми в связи с ее передачей отделению УВКБ в Грузии. В дополнение к этому уменьшились расходы на перевозку, что было обусловлено тем, что их оплата была произведена принимающими миссиями и БСООН.

С. Распределение расходов по месяцам



24. Распределение расходов по месяцам отражает основные мероприятия по ликвидации в течение четырехмесячного периода с 1 июля по 31 октября 2009 года. Резкое увеличение расходов в сентябре 2009 года было связано с выплатой выходных пособий, компенсации вместо соблюдения сроков уведомления и компенсации за накопленный ежегодный отпуск в связи с прекращением службы национальных сотрудников. Финансовая деятельность, которая имела место после 31 октября 2009 года, связана с оплатой счетов поставщиков, полученных после октября, включая счета на воздушные перевозки.

Д. Прочие поступления и корректировки

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма
Процентные поступления	68,9
Прочие/разные поступления	488,3
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(0,5)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	584,9
Всего	1 141,6

**Е. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам:
основное имущество и имущество, используемое на основе
самообеспечения**

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Основное имущество	
Воинские контингенты	18,1
Итого	18,1
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Медицинское обслуживание	0,2
Итого	0,2
Всего	18,3
<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процентах</i> <i>Дата введения</i> <i>Дата последнего пересмотра</i>
А. Применительно к району миссии	
Коэффициент учета экстремальных природных условий	0,7 1 июля 1996 года —
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	0,8 1 июля 1996 года —
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	1,0 1 июля 1996 года —
В. Применительно к стране, предоставившей имущество	
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	0,5 1 января 2000 года —

IV. Анализ разницы¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Военные наблюдатели	38,1	10,3

25. Сокращение потребностей главным образом обусловлено более низкими по сравнению с ожидавшимися путевыми расходами в связи с репатриацией 103 военных наблюдателей, включая покупку билетов на коммерческие авиалинии и транспортировку личных вещей, средний размер которых составил

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тыс. долл. США. Анализируется только разница в размере как минимум плюс-минус 5 процентов, или 100 000 долл. США.

1546 долл. США на одного военного наблюдателя. В бюджете был предусмотрен показатель в 1918 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международный персонал	(444,3)	(9,9)

26. Увеличение расходов главным образом обусловлено более высокими, чем ожидалось, фактическими расходами на выплату выходных пособий, единовременной компенсации за накопленный ежегодный отпуск, субсидий на репатриацию и других выплат, связанных с прекращением службы репатриированных международных сотрудников.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	(275,1)	(9,3)

27. Увеличение расходов главным образом обусловлено выплатой компенсации за накопительный ежегодный отпуск национальным сотрудникам, в отношении которых не были предусмотрены соответствующие бюджетные средства.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	90,8	27,8

28. Уменьшение расходов главным образом обусловлено тем, что в сентябре и октябре работало меньшее число национальных сотрудников, занятых осуществлением таких мероприятий по ликвидации, как восстановление помещений в Сухуми, переданных отделению УВКБ в Грузии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	73,9	21,8

29. Уменьшение расходов обусловлено сокращением числа поездок, предпринимавшихся в ходе периода ликвидации, по сравнению с заложенным в бюджетную смету показателем.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	530,9	63,2

30. Уменьшение расходов главным образом обусловлено сокращением затрат на демонтаж и восстановление помещений в Сухуми, поскольку они были переданы отделению УВКБ в Грузии. Также потребовалось меньше топлива для генераторов, поскольку были использованы резервные и чрезвычайные запасы, помимо этого ускоренная передача помещений позволила снизить потребности в ресурсах на оплату эксплуатационно-технических и коммунальных услуг.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	28,8	39,1

31. Уменьшение расходов главным образом обусловлено наличием в течение периода ликвидации автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, привело к снижению затрат на аренду транспорта.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	(36,5)	(17,3)

32. Увеличение расходов главным образом обусловлено недооценкой гарантированной максимальной стоимости эксплуатации и парка воздушных судов и количества летных часов в связи с арендой и использованием вертолета МИ-8.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	(45,1)	(100,7)

33. Увеличение расходов связано со стоимостью централизованного информационно-технического обслуживания, например в рамках проектов по разработке централизованных приложений, некоторые из которых были продлены после 31 октября 2009 года до 31 декабря 2009 года, и с тем, что централизованная обработка данных по Миссии осуществлялось и после 31 октября 2009 года для целей ликвидации и в связи с обеспечением поддержки после окончания ее деятельности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	3,4	30,9

34. Уменьшение расходов обусловлено более ранним, чем ожидалось, закрытием в Миссии клиники первого уровня. Предполагалось, что клиника закроется 31 октября 2009 года, однако фактически она была закрыта 13 сентября, при этом медицинское обслуживание в экстренных случаях продолжалось до 20 сентября. Был подписан контракт с местным медицинским учреждением в

Зугдиди для оказания экстренной медицинской помощи до конца процесса ликвидации Миссии 31 октября 2009 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	697,0	75,9

35. Уменьшение расходов главным образом обусловлено сокращением потребностей в транспортировке оборудования. В бюджетной смете были предусмотрены расходы на перевозку основной части оборудования для хранения на БСООН, однако большинство предметов имущества были переведены другим миссиям Организации Объединенных Наций за их счет.

V. Финансовое положение Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 30 июня 2010 года

36. Как явствует из приведенной ниже таблицы, по состоянию на 30 июня 2010 года на специальном счете МООННГ имелась денежная наличность на сумму 3 727 100 долл. США, тогда как для покрытия всех обязательств, отраженных на счетах Миссии на ту же дату, требовались наличные средства в объеме 1 240 700 долл. США. Суммы, подлежащие зачислению государствам-членам за 2009/10 финансовый год, составили 1 806 800 долл. США, включая свободный от обязательств остаток в размере 665 200 долл. США и прочие поступления в размере 1 141 600 долл. США.

37. Из сказанного следует, что по состоянию на 30 июня 2010 года баланс Миссии был сведен с положительным сальдо в размере 679 600 долл. США.

Сводная информация о финансовом положении по состоянию на 30 июня 2010 года

(В тыс. долл. США)

Описание	Сумма
I. Денежная наличность	3 727,1
II. Потребности в денежной наличности (пассивы)	
Взносы или платежи, полученные авансом	1 081,3
Непогашенные обязательства	33,9
Прочая кредиторская задолженность	125,5
Итого	1 240,7
III. Чистый остаток денежной наличности (I минус II)	2 486,4

Описание	Сумма
IV. Суммы, подлежащие зачислению государствам-членам за 2009/10 год	
а. Свободный от обязательств остаток	665,2
б. Прочие поступления:	
Процентные поступления	68,9
Прочие/разные поступления	488,3
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(0,5)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	584,9
Итого, прочие поступления	1 141,6
Всего, суммы, подлежащие зачислению государствам-членам за 2009/10 год (а плюс б)	1 806,8
V. Избыток денежной наличности (III минус IV)	679,6

VI. Решения, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

38. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее предлагается:

а) принять решение относительно использования неизрасходованного остатка средств в размере 665 200 долл. США за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года;

б) принять решение относительно использования прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2010 года, в сумме 1 141 600 долл. США, складывающейся из процентных поступлений (68 900 долл. США), прочих/разных поступлений (488 300 долл. США) и списанных обязательств, относящихся к предыдущим периодам (584 900 долл. США), за вычетом корректировок, относящихся к предыдущим периодам (500 долл. США).

VII. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Генеральной Ассамблеей, и просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

A. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/64/529)

Просьба

Меры во исполнение просьбы

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам указывает, что, хотя условия работы каждой полевой миссии уникальны, между этими миссиями наблюдается определенное сходство. Комитет надеется, что опыт, накопленный в ходе функционирования МООННГ, включая процесс ее ликвидации, будет учтен и должным образом оценен, с тем чтобы послужить полезным уроком для других полевых миссий (пункт 19).

МООННГ подготавливала еженедельные отчеты о ходе ликвидации, которые послужат справочным материалом для будущей деятельности по ликвидации миссий.

B. Комиссия ревизоров

(A/64/5 (Vol. II))

Рекомендация

Меры во исполнение рекомендации

Проверки фактического наличия и несоответствия

В МООННГ в базе данных содержалась неверная информация о местонахождении переданных активов. Некоторые активы Секции информационно-коммуникационных технологий, переданные конечным пользователям, все еще значились в базе данных как запасы (пункт 161).

Администрация согласилась с повторно сформулированной Комиссией рекомендацией относительно необходимости безотлагательного установления всеми миссиями причин несоответствий, касающихся имущества длительного пользования, и принятия мер к обеспечению точности и надежности информации о таких активах (пункт 162).

Департамент полевой поддержки совместно с Миссией решал вопросы окончательной ликвидации имущества. Одним из требований было надлежащее обновление базы данных по системе управления запасами (Galileo), с тем чтобы можно было подготовить доклад об окончательной ликвидации имущества. В рамках процесса ликвидации Миссии все имущество было возвращено на склад с последующим обновлением базы данных. После 31 октября, когда МООННГ была закрыта, БСООН участвовала в окончательной проверке данных.

Активы, подлежащие списанию и ликвидации

В 15 действующих миссиях, подвергшихся проверке, из 359 009 единиц имущества длительного пользования, зарегистрированных в базах данных, 34 074 единицы имущества общей стоимостью 121,29 млн. долл. США, что составляет 7 процентов от общей стоимости такого имущества, подлежали списанию и/или физическому выбытию (по сравнению с 39 333 единицами имущества общей стоимостью 110,77 млн. долл. США в 2007/08 финансовом году). Комиссия отметила, что по состоянию на 30 июня 2009 года в Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, МООННГ и на БСООН списанию и физическому выбытию подлежало более 10 процентов имущества длительного пользования, а в Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии и Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго этот показатель составлял почти 10 процентов (см. таблицу II.10) (пункт 164).

Комиссия повторяет свою предыдущую рекомендацию относительно того, что администрация должна принять меры к усилению контроля за процедурами списания и выбытия имущества длительного пользования в миссиях, с тем чтобы гарантировать применение соответствующих мер для ускорения таких процедур (пункт 169).

Нормативы запасов и излишки

Согласно данным, содержащимся в базах данных, по состоянию на 24 сентября 2009 года нормативы запасов имущества в миссиях составляли, в среднем, 26 процентов. Кроме того, на складах в 15 миссиях находилось 1121 транспортное средство, хотя не должно было быть ни одного. Комиссия отметила, что нормативы запасов имущества длительного пользования в Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре, Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде и МООННГ составляли соответственно 55 процентов, 50 процентов и 34 процента, что значительно превышает нормативы, установленные Департаментом полевой поддержки. Подробные усредненные данные о нормативных запасах имущества в миссиях приводятся в приложении XII (пункт 173).

Департамент полевой поддержки совместно с Миссией решал вопросы окончательной ликвидации имущества. С учетом предстоящей ликвидации Миссии ей в ходе еженедельных консультаций между Департаментом полевой поддержки и МООННГ предоставлялись дополнительные указания и рекомендации. Помимо этого были проведены консультативные поездки для оказания помощи и предоставления рекомендаций на местах. Для оказания помощи Миссии в решении возникающих проблем в штаб-квартире была создана межсекторальная рабочая группа.

Имущество МООННГ было утилизировано в соответствии с финансовым положением 5.14. При этом излишнее имущество в хорошем состоянии было передано другим миссиям или на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в качестве резервных запасов.

*Рекомендация**Меры во исполнение рекомендации*

Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии относительно необходимости а) проведения проверок имущества длительного пользования во всех действующих миссиях в целях приведения запасов такого имущества в соответствие с реальными потребностями, b) выявления и декларирования излишних активов в системе и с) принятия надлежащих мер к передаче всех излишних активов миссиям, которые в них нуждаются, или на БСООН или к их надлежащей утилизации (пункт 180).
